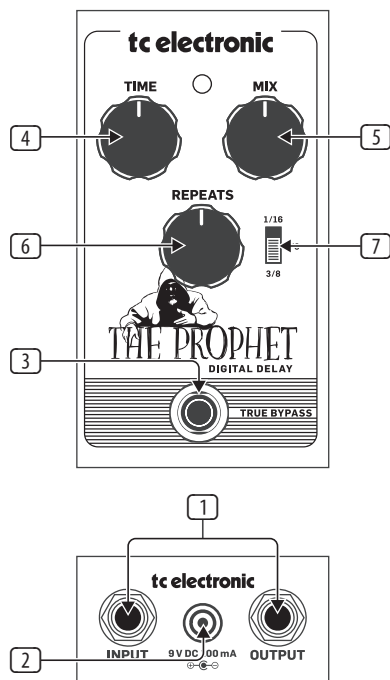


TC Electronic THE PROPHET DIGITAL DELAY

Studio Quality Digital Delay with Award-Winning
TC Electronic Algorithm

Quick Start Guide



EN Controls

- 1 Input/Output jacks** – Connect a 1/4" cable from your guitar to the INPUT jack, and connect a cable from the OUTPUT jack to your amplifier.
- 2 9VDC** – Connect a 9V power supply (not included).
- 3 Footswitch** – Turns the effect on and off. The LED will light when the pedal is engaged. The pedal operates in true bypass when disengaged.
- 4 Time** – Adjusts the tempo of the repeats.
- 5 Mix** – Adjusts how much of the effect is mixed with the dry signal.
- 6 Repeats** – Adjusts how many echos are heard before full decay.
- 7 3-position switch** – Adjusts the range for the delay time.

ES Controles y conectores

- 1 Tomas de entrada/salida (Input/Output)** – Conecte un cable con clavijas de 6,3 mm desde su guitarra a la toma INPUT y otro cable desde la toma OUTPUT al amplificador.
- 2 9VDC** – Conecte un adaptador de corriente de 9V (opcional).
- 3 Pedal (Footswitch)** – Esto activa y desactiva el efecto. El piloto se iluminará cuando el pedal esté activo. Cuando no esté activo, este pedal ofrece un bypass real.
- 4 Time** – Ajusta el tempo de las repeticiones.
- 5 Mix** – Ajusta la cantidad de efecto que es mezclada con la señal seca (señal original sin efectos).
- 6 Repeats** – Ajusta la cantidad de ecos que se escucharán antes del decaimiento completo.
- 7 Interruptor de 3 posiciones** – Ajusta el rango del tiempo de retardo.

FR Réglages et connecteurs

- 1 Entrée et sortie** – Connectez un câble Jack 6,35 mm entre votre guitare et l'entrée de la pédale. Connectez également un câble entre la sortie de la pédale et l'entrée de votre ampli.
- 2 9VDC** – Permet de connecter un adaptateur secteur 9V (non fourni).
- 3 Contacteur au pied** – Permet d'activer/de désactiver l'effet. La LED s'allume lorsque la pédale est activée. Lorsque l'effet est désactivé, la pédale fonctionne en true bypass.
- 4 Time** – Permet de régler le tempo des répétitions.
- 5 Mix** – Permet de régler la quantité d'effet mélangée au signal non traité.
- 6 Repeats** – Réglage du nombre de répétitions produites avant la disparition totale du signal.
- 7 Sélecteur à 3 positions** – Permet de sélectionner la subdivision rythmique du delay.

DE Regler und Anschlüsse

- 1 Eingangs-/Ausgangsbuchsen** – Schließen Sie das 6,3 mm-Kabel Ihrer Gitarre an die INPUT-Buchse an und verbinden Sie die OUTPUT-Buchse über ein weiteres Kabel mit Ihrem Verstärker.
- 2 9VDC** – Schließen Sie hier einen optionalen 9V Netzadapter an.
- 3 Fußschalter** – Schaltet den Effekt ein und aus. Bei aktiviertem Pedal leuchtet die LED. Bei deaktiviertem Pedal wird das Signal vollständig am Pedal vorbeigeführt (echter Bypass).
- 4 Time** – Regelt die Geschwindigkeit der Wiederholungen.
- 5 Mix** – Regelt, wie stark der Effekt dem trockenen Signal beigemischt wird.
- 6 Repeats** – Regelt die Anzahl der Echos vor dem vollständigen Ausklingen.
- 7 3-Weg-Schalter** – Regelt den Bereich der Delay-Zeit.

PT Controles e Conectores

- 1 Jacks Input/Output** – Conecte um cabo de 1/4" da sua guitarra ao jack INPUT, e conecte um cabo do jack OUTPUT ao seu amplificador.
- 2 9VDC** – Conecte uma fonte de alimentação de 9V (não inclusa).
- 3 Footswitch** – Liga e desliga o efeito. O LED acenderá quando o pedal estiver ativado. O pedal opera em true bypass quando desativado.
- 4 Time** – Ajusta o andamento das repetições.
- 5 Mix** – Ajusta o quanto do efeito é mixado ao sinal seco.
- 6 Repeats** – Ajusta quantos ecos são ouvidos antes do decaimento total.
- 7 Botão de 3 posições** – Ajusta o intervalo do tempo de atraso.

IT Controlli

- 1 Jack di ingresso/uscita** – Collega un cavo da 1/4" dalla tua chitarra alla presa INPUT e collega un cavo dalla presa OUTPUT all'amplificatore.
- 2 9VDC** – Collegare un alimentatore da 9V (non incluso).
- 3 Pedale** – Attiva e disattiva l'effetto. Il LED si accenderà quando il pedale è inserito. Il pedale funziona in true bypass quando è disinserito.
- 4 Tempo** – Regola il tempo delle ripetizioni.
- 5 Mescolare** – Regola la quantità di effetto mixata con il segnale dry.
- 6 Si ripete** – Regola quanti echi vengono ascoltati prima del completo decadimento.
- 7 Interruttore a 3 posizioni** – Regola l'intervallo per il tempo di ritardo.

NL Besturing

- 1 Input/Output-aansluitingen** – Sluit een 1/4" kabel van uw gitaar aan op de INPUT-aansluiting, en sluit een kabel van de OUTPUT-aansluiting aan op uw versterker.
- 2 9VDC** – Sluit een 9V voeding aan (niet inbegrepen).
- 3 Voetschakelaar** – Zet het effect aan en uit. De LED gaat branden als het pedaal is ingeschakeld. Het pedaal werkt in ware bypass wanneer het is uitgeschakeld.
- 4 Tijd** – Past het tempo van de herhalingen aan.
- 5 Mengem** – Regelt hoeveel van het effect wordt gemengd met het droge signaal.
- 6 Herhaalt** – Regelt hoeveel echo's er te horen zijn voordat het volledig uitsterft.
- 7 3-standenschakelaar** – Past het bereik voor de vertragingstijd aan.

SE Kontroller

- 1 **In-/utgångar** – Anslut en ¼" kabel från din gitarr till INPUT-uttaget och anslut en kabel från OUTPUT-uttaget till din förstärkare.
- 2 **9 VDC** – Anslut en 9 V strömförsörjning (ingår ej).
- 3 **Pedal** – Slår på och av effekten. LED-lampan tänds när pedalen är inkopplad. Pedalen fungerar i verklig förbikoppling när den är urkopplad.
- 4 **Tid** – Justerar repetitionens tempo.
- 5 **Blanda** – Justerar hur mycket av effekten som blandas med torrsignalen.
- 6 **Upprepar** – Justerar hur många ekon som hörs innan fullständigt förfall.
- 7 **3-lägesomkopplare** – Justerar intervallet för fördröjningstiden.

PL Sterownica

- 1 **Gniazda wejściowe/wyjściowe** – Podłącz kabel ¼"z gitary do gniazda INPUT i podłącz kabel z gniazda OUTPUT do wzmacniacza.
- 2 **9 VDC** – Podłącz zasilacz 9 V (brak w zestawie).
- 3 **Przełącznik nożny** – Włącza i wyłącza efekt. Dioda LED zaświeci się, gdy pedał jest wciśnięty. Po odłączeniu pedał działa w trybie prawdziwego obejścia.
- 4 **Czas** – Dostosowuje tempo powtórzeń.
- 5 **Mieszacz** – Dostosowuje stopień miksowania efektu z suchym sygnałem.
- 6 **Powtarza się** – Reguluje liczbę słyszanych ech przed całkowitym zanikiem.
- 7 **Przełącznik 3-pozycyjny** – Reguluje zakres czasu opóźnienia.

JP コントロール類およびコネクター類

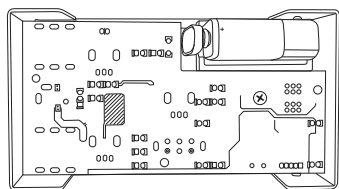
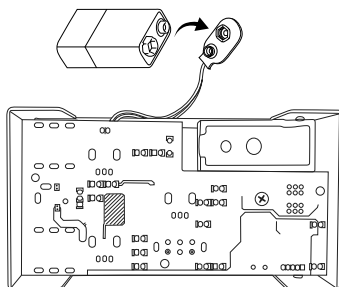
- 1 **Input/Output (入力/出力) ジャック** – ¼ インチケーブルを使って、ギターを入力 (INPUT) ジャックに接続し、出力 (OUTPUT) ジャックとお使いのアンプリファアを接続します。
- 2 **9 VDC** – 9 V パワーサプライ (別売) を接続します。
- 3 **Footswitch (フットスイッチ)** – エフェクトのオン/オフをおこないます。ペダルの有効時は LED が点灯します。ペダルの無効時はトゥルーバイパスとなります。
- 4 **Time (タイム)** – リピートのテンポを調節します。
- 5 **Mix (ミックス)** – 原音にミックスするエフェクト音の量を調節します。
- 6 **Repeats (リピート)** – 減衰し切るまでに聴こえるエコーの回数を調節します。
- 7 **3 ポジションスイッチ** – ディケイタイムのレンジを調節します。

CN 控制和接口

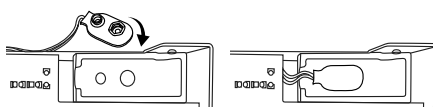
- 1 **Input/Output 接口** – 连接吉他的 1/4" 线到 INPUT 接口, 将插入 OUTPUT 接口的线连接到功放。
- 2 **9 VDC** – 连接 9 V 电源 (不随货供应)。
- 3 **Footswitch** – 打开和关闭效果。当踏板开启时, LED 灯亮。当其关闭时, 踏板工作在真正的旁通。

- 4 **Time** – 调节重复的速度
- 5 **Mix** – 调节与干信号混合的效果量。
- 6 **Repeats** – 调节充分衰减前能听到的回音量。
- 7 **3 位开关** – 调节延迟时间的范围。

Battery Replacement



Storage



Specification

Connectors

Input	¼" TS, unbalanced
Impedance	>350 kΩ
Output	¼" TS, unbalanced
Impedance	1 kΩ
Power input	Standard 9 V DC, center negative, >100 mA
Battery option	Internal 9 V battery connector
Current consumption	<100 mA

Physical

Dimensions (H x W x D)	58 x 74 x 132 mm (2.3 x 2.9 x 5.2")
Weight	0.5 kg (1.1 lbs)

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

EN

ES

FR

SE

PL

JP

CN

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązkowymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribeは一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas、Klark Teknik、Lab Gruppen、Lake、Tannoy、Turbosound、TC Electronic、TC Helicon、Behringer、Bugera、Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/pages/support#warranty にて詳細をご確認ください。

法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas、Klark Teknik、Lab Gruppen、Lake、Tannoy、Turbosound、TC Electronic、TC Helicon、Behringer、Bugera、Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 community.musictribe.com/pages/support#warranty 网站查看完整的详细信息。

DE

PT

IT

NL

SE

PL

JP

CN

TC Electronic

THE PROPHET DIGITAL DELAY

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

THE PROPHET DIGITAL DELAY

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

 WARNING

- As with all small batteries, the batteries used with this product should be kept away from small children who still put things in their mouths. If they are swallowed, promptly call your local poison control center.
- Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for intended use.
- Replace all batteries of a set at the same time.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
- Ensure the batteries are installed correctly with the regard to polarity (+ and -).
- Always remove battery if consumed or if product is to be left unused for a long time.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard! Replace only with the same or equivalent type!
- Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; and
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

 ADVERTENCIA

- Al igual que con todas las baterías pequeñas, las baterías utilizadas con este producto deben mantenerse alejadas de los niños pequeños que todavía se llevan cosas a la boca. Si se ingieren, llame de inmediato su centro local de control de intoxicaciones.
- Adquiera siempre el tamaño y grado de batería correctos más adecuados para el uso previsto.
- Reemplace todas las baterías de un juego al mismo tiempo.
- Limpie los contactos de la batería y también los del dispositivo antes de la instalación de la batería.
- Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente con respecto a la polaridad (+ y -).
- Retire siempre la batería si se consume o si el producto no se va a utilizar durante mucho tiempo.
- ¡Reemplazo de una batería por un tipo incorrecto que puede anular una protección! Reemplazar solo con el mismo tipo o equivalente!
- Riesgo de incendio o explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.
- Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una batería, lo que puede resultar en una explosión;
- Dejar una batería en un ambiente circundante de temperatura extremadamente alta que puede resultar en una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable; y
- Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
- Se debe prestar atención a los aspectos ambientales de la eliminación de baterías.

 AVERTISSEMENT

- Comme pour toutes les petites piles, les piles utilisées avec ce produit doivent être tenues à l'écart de petits enfants qui mettent encore des choses dans leur bouche. S'ils sont avalés, appelez rapidement votre centre antipoison local.
- Achetez toujours la bonne taille et qualité de batterie la plus adaptée à l'utilisation prévue.
- Remplacez toutes les piles d'un ensemble en même temps.
- Nettoyez les contacts de la batterie ainsi que ceux de l'appareil avant l'installation de la batterie.
- Assurez-vous que les piles sont correctement installées en respectant la polarité (+ et -).
- Retirez toujours la batterie si elle est épuisée ou si le produit doit rester inutilisé pendant une longue période.
- Remplacement d'une batterie par un type incorrect pouvant aller à l'encontre d'une sauvegarde ! Remplacer uniquement avec le même type ou un type équivalent!
- Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Mise au rebut d'une batterie au feu ou dans un four chaud, ou écrasement ou coupure mécanique d'une batterie, pouvant entraîner une explosion;
- Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable; et
- Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Il convient d'attirer l'attention sur les aspects environnementaux de l'élimination des batteries.

 ACHTUNG

- Wie bei allen kleinen Batterien sollten die mit diesem Produkt verwendeten Batterien ferngehalten werden von kleinen Kindern, die immer noch Dinge in den Mund nehmen. Bei Verschlucken sofort anrufen Ihre örtliche Giftnotrufzentrale.
- Kaufen Sie immer die richtige Batteriegröße und -klasse, die für den beabsichtigten Gebrauch am besten geeignet ist.
- Ersetzen Sie alle Batterien eines Sets gleichzeitig.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die des Gerätes vor dem Einsetzen der Batterie.
- Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (+ und -).
- Entfernen Sie immer die Batterie, wenn sie verbraucht ist oder das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Ersetzen einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Sicherung umgehen kann! Nur ersetzen mit gleichem oder gleichwertigem Typ!
- Brand- oder Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Entsorgen einer Batterie ins Feuer oder einen heißen Ofen oder mechanisches Zerquetschen oder Schneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann;
- Belassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann; und
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, was zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Auf die Umweltaspekte der Batterieentsorgung sollte hingewiesen werden.

EN

ES

FR

DE



AVISO

- Como acontece com todas as baterias pequenas, as baterias usadas com este produto devem ser mantidas longe de crianças pequenas que ainda colocam coisas na boca. Se forem engolidos, ligue imediatamente seu centro de controle de veneno local.
- Sempre adquira o tamanho correto e o tipo de bateria mais adequado para o uso pretendido.
- Substitua todas as baterias de um conjunto ao mesmo tempo.
- Limpe os contatos da bateria e também os do dispositivo antes da instalação da bateria.
- Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente em relação à polaridade (+ e -).
- Sempre remova a bateria se consumida ou se o produto não for usado por um longo tempo.
- Substituição de uma bateria por um tipo incorreto que pode anular uma proteção! Substitua apenas com o mesmo tipo ou equivalente!
- Risco de incêndio ou explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.
- Descarte de uma bateria no fogo ou em um forno quente, ou esmagamento ou corte mecânico de uma bateria, que pode resultar em uma explosão;
- Deixar a bateria em um ambiente circundante de temperatura extremamente alta que pode resultar em uma explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável; e
- Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa que pode resultar em uma explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.
- Deve-se atentar para os aspectos ambientais do descarte da bateria.



ATTENZIONE

- Come con tutte le batterie piccole, le batterie utilizzate con questo prodotto devono essere tenute lontane da bambini piccoli che ancora mettono le cose in bocca. Se vengono ingeriti, chiamare prontamente il tuo centro antiveleni locale.
- Acquistare sempre la dimensione e il grado di batteria corretti più adatti all'uso previsto.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Pulire i contatti della batteria e anche quelli del dispositivo prima dell'installazione della batteria.
- Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente rispettando la polarità (+ e -).
- Rimuovere sempre la batteria se consumata o se il prodotto deve essere lasciato inutilizzato per lungo tempo.
- Sostituzione di una batteria con una di tipo errato che può vanificare una salvaguardia! Sostituisci solo con lo stesso tipo o equivalente!
- Rischio di incendio o esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo errato.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o frantumazione o taglio meccanico di una batteria, che può provocare un'esplosione;
- Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata che può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili; e
- Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Occorre prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.



WAARSCHUWING

- Zoals bij alle kleine batterijen, moeten de batterijen die bij dit product worden gebruikt, uit de buurt worden gehouden van kleine kinderen die nog dingen in hun mond stoppen. Als ze worden ingeslikt, bel dan onmiddellijk uw plaatselijke antigifcentrum.
- Koop altijd de juiste maat en kwaliteit batterij die het meest geschikt is voor het beoogde gebruik.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijk.
- Reinig de batterijcontacten en ook die van het apparaat voordat u de batterij installeert.
- Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst met betrekking tot polariteit (+ en -).
- Verwijder altijd de batterij als deze verbruikt is of als het product lange tijd niet wordt gebruikt.
- Vervanging van een batterij door een onjuist type dat een beveiliging kan verslaan! Alleen vervangen met hetzelfde of gelijkwaardige type!
- Risico op brand of explosie als de batterij wordt vervangen door een onjuist type.
- Het weggooien van een batterij in vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of snijden van een batterij, wat kan leiden tot een explosie;
- Een batterij achterlaten in een omgeving met extreem hoge temperaturen die kan leiden tot een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas; en
- Een batterij die wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk die kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.
- De aandacht moet worden gevestigd op de milieuaspecten van het weggooien van batterijen.



VARNING

- Som med alla små batterier bör batterierna som används med denna produkt hållas borta från små barn som fortfarande stoppar saker i munnen. Om de sväljs, ring omedelbart din lokala giftkontrollcentral.
- Köp alltid rätt storlek och kvalitet på det batteri som är lämpligast för avsedd användning.
- Byt ut alla batterier i en uppsättning samtidigt.
- Rengör batterikontakterna och även de på enheten innan batteriinstallation.
- Se till att batterierna är korrekt installerade med hänsyn till polariteten (+ och -).
- Ta alltid ur batteriet om det förbrukas eller om produkten ska stå oanvänd under en längre tid.
- Byte av ett batteri med en felaktig typ som kan motverka ett skydd! Byt endast ut med samma eller motsvarande typ!
- Risk för brand eller explosion om batteriet byts ut mot en felaktig typ
- Lämna ett batteri i en omgivande miljö med extremt hög temperatur som kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas; och
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; and
- Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck som kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Uppmärksamhet bör uppmärksammas på miljöaspekterna av batteriavfallshantering.

PT

IT

NL

SE

OSTRZEŻENIE

- Podobnie jak w przypadku wszystkich małych baterii, baterie używane w tym produkcie powinny być trzymane z dala od małych dzieci, które wciąż wkładają rzeczy do ust. Jeśli zostaną połknięte, natychmiast zadzwoń Twoje lokalne centrum kontroli zatruc.
- Zawsze kupuj baterię o odpowiednim rozmiarze i klasie, najbardziej odpowiednią do zamierzonego zastosowania.
- Wymień jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Wyczyść styki baterii, a także styki urządzenia przed instalacją baterii.
- Upewnij się, że baterie są prawidłowo zainstalowane z uwzględnieniem biegunowości (+ i -).
- Zawsze wyjmuj baterię, jeśli jest zużyta lub jeśli produkt ma być nieużywany przez dłuższy czas.
- Wymiana baterii na niewłaściwy typ, która może złamać zabezpieczenie! Tylko zamień o tym samym lub równoważnym typie!
- Ryzyko pożaru lub wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu.
- Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego piekarnika lub mechaniczne zgniecenie lub przecięcie baterii, co może spowodować wybuch;
- Pozostawienie baterii w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu; oraz
- Bateria poddana bardzo niskiemu ciśnieniu powietrza, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Należy zwrócić uwagę na środowiskowe aspekty utylizacji baterii.

警告

- すべての小型バッテリーと同様に、この製品で使用されるバッテリーは遠ざける必要があります。まだ物を口に入れている小さな子供たちから。飲み込まれた場合は、すみやかに電話してください。あなたの地元の毒物管理センター。
- 使用目的に最も適した正しいサイズとグレードのバッテリーを常に購入してください。
- のままして前に、きれいのドープとツールのドープを掃除してください。
- バッテリーを取り付ける前に、バッテリーの接点とデバイスの接点を清掃してください。
- 極性 (+ および -) に関してバッテリーが正しく取り付けられていることを確認してください。
- 消費したり、製品を長期間使用しない場合は、必ずバッテリーを取り外してください。
- バッテリーを間違ったタイプに交換すると、セーフガードが無効になる可能性があります。交換のみ同じまたは同等のタイプで！
- バッテリーを間違ったタイプと交換すると、火災や爆発の危険があります。
- バッテリーを火や高温のオープンに廃棄したり、バッテリーを機械的に押しつぶしたり切断したりすると、爆発する可能性があります。
- 爆発または可燃性の液体またはガスの漏れを引き起こす可能性のある非常に高温の周囲環境にバッテリーを放置する。および
- 非常に低い空気圧にさらされたバッテリーは、爆発または可燃性の液体またはガスの漏れを引き起こす可能性があります。
- バッテリー廃棄の環境的側面に注意を払う必要があります。

警告

- 与所有小電池一樣,與本產品一起使用的電池應遠離來自仍然把東西放在嘴里的小孩子。如果它們被吞下,請立即致電您當地的毒物控制中心。
- 始終購買最適合預期用途的正確尺寸和等級的電池。
- 同時更換一組電池。
- 在安裝電池之前清潔電池觸點以及設備的觸點。
- 確保電池按極性(+ 和 -)正確安裝。
- 如果電池已耗盡或產品要長時間不用,請務必取出電池。
- 更換類型不正確的電池,可能會破壞安全措施! 僅替換具有相同或等效的類型!
- 如果更換的電池類型不正確,則有起火或爆炸的危險。
- 將電池投入火中或熱爐中,或機械壓碎或切割電池,可能會導致爆炸;
- 將電池置於極端高溫的周圍環境中,可能導致爆炸或易燃液體或氣體洩漏;和
- 電池承受極低的气壓,可能導致爆炸或易燃液體或氣體洩漏。
- 應注意電池處置的環境方面。

PL

JP

CN

